

CLAUS ROXIN, GUNTHER ARZT
y KLAUS TIEDEMANN

INTRODUCCIÓN
AL DERECHO PENAL Y
AL DERECHO PENAL PROCESAL

Versión española, notas y comentarios
de los profesores

LUIS ARROYO ZAPATERO
y JUAN-LUIS GÓMEZ COLOMER

EDITORIAL ARIEL, S. A.
BARCELONA

ÍNDICE

<i>Prólogo de la segunda edición alemana</i>	7
<i>Prólogo de los autores para la edición española</i>	9
<i>Nota de los traductores</i>	11
<i>Lista de abreviaturas</i>	13

A) La Parte General del Derecho Penal sustantivo,
por el profesor Dr. *Dr.h.c.* CLAUS ROXIN,
Universidad de Munich
(Traducción y notas de Luis Arroyo Zapatero)

I. <i>Introducción</i>	19
1. Contenido y singularidad del Derecho penal	19
2. Legitimación del «ius puniendi». Justificación de la pena estatal	20
3. El poder punitivo del Estado	21
a) Dañosidad social y reforma penal	21
b) Protección de bienes jurídicos y principio de subsidiariedad	22
4. Teorías sobre la pena	24
a) Teoría de la retribución	24
b) Teoría de la prevención especial	25
c) Teoría de la prevención general	26
d) Teorías unitarias	27
5. Las medidas de seguridad y corrección	28
6. Las penas y sus clases. Determinación y ejecución de las penas	29
a) Determinación de la pena	29
b) Pena privativa de libertad y pena de multa	30
c) Suspensión de la pena a prueba	31
d) Ejecución de la pena	32
e) Las penas en el Derecho Penal de jóvenes	32
7. El principio de legalidad	34
a) Prohibición de retroactividad	34
b) Proscripción de la analogía	34
c) Prohibición de fundamentar penas en el Derecho Consuetudinario	35

d) Principio de determinación de la ley-penal	35
8. Presupuestos de la punibilidad	36
a) Tipicidad	37
b) Antijuricidad	37
c) Culpabilidad	38
9. Formas de aparición del delito	40
a) Tentativa	40
b) Autoría y participación	42
10. Resumen	44
II. <i>Ampliaciones</i>	46
1. El Derecho Penal vigente y la reforma penal	46
2. Fuentes clásicas sobre el «ius puniendi»	50
3. Fuentes clásicas sobre las teorías de la pena	52
a) Teoría de la retribución	53
b) Teoría de la prevención especial	59
c) Teoría de la prevención general	61
d) Teorías unitarias	63
4. Particularidades acerca del sistema de sanciones	66
a) Penas y medidas de seguridad	67
b) La dispensa de pena	69
c) Suspensión condicional de la pena	70
d) La nueva formulación de la pena de multa	70
5. Ampliación sobre el principio de legalidad	71
6. Aspectos particulares de la estructura de la teoría del delito, y en especial sobre la distinción entre injusto y culpabilidad	75
a) Presupuestos generales de la punibilidad (tipicidad, antijuricidad y culpabilidad)	75
b) Presupuestos especiales de la punibilidad (omisión y posición de garante; imprudencia)	77
III. <i>Ejercicios teóricos y prácticos</i>	80

B) La Parte Especial del Derecho Penal sustantivo,
 por GUNTHER ARZT,
 catedrático de la Universidad de Berna
 (Traducción y notas de Luis Arroyo Zapatero)

I. <i>Introducción</i>	83
1. Misión de la Parte Especial	83
a) Descripción de las conductas socialmente dañosas	83
b) Relaciones entre la Parte Especial y la General	83
c) Parte Especial y criminología	84
2. Fuentes de la Parte Especial. La distinción entre Derecho Penal común y Derecho Penal especial	85

3.	Sistematización de la Parte Especial conforme al bien jurídico protegido	87
4.	Otros principios estructurales de la Parte Especial. Particular consideración acerca de la relación entre los presupuestos del delito y sus consecuencias jurídicas	88
5.	Acerca de las causas de la delincuencia	94
	a) Proximidad y lejanía del delincuente respecto del espacio social de la víctima	94
	b) Otra hipótesis de explicación del delito	95
6.	Las dimensiones de la delincuencia	96
7.	Infracciones administrativas («contravenciones del orden»)	97
II.	<i>Ampliaciones</i>	99
1.	Particular consideración sobre las fuentes de la Parte Especial y sobre la relevancia de las leyes especiales	99
2.	Clasificación de las figuras de delito	101
	a) Criterio de la clase de pena prevista: delitos graves, menos graves y contravenciones del orden	101
	b) Criterio del bien jurídico protegido	103
3.	Delitos y bienes jurídicos controvertidos	105
	a) Protección de la vida en formación y derecho de la mujer a su autodeterminación	106
	b) Delito de coacciones y derecho de manifestación pacífica	111
	c) El medio ambiente: un bien jurídico controvertido	112
4.	Otras consideraciones sobre la relación entre presupuestos del delito y sus consecuencias jurídicas	115
5.	Política criminal y criminología	118
	a) Acerca de las causas de la delincuencia. Los homicidios dolosos como ejemplo	118
	b) Consecuencias político-criminales derivadas del papel de la víctima	121
6.	Problemas para la determinación de las dimensiones de la delincuencia	122
	a) La delincuencia conocida y la que se ignora. La «cifra negra»	123
	b) Diferencia entre los delitos conocidos y los esclarecidos. Tasas de esclarecimiento y de condenas	124
	c) Condenados y encarcelados	127
III.	<i>Ejercicios teóricos y prácticos</i>	128

C) El Derecho Procesal Penal,
 por el profesor Dr. *Dr.h.c.* KLAUS TIEDEMANN,
 Universidad de Friburgo de Brisgovia
 (Traducción y notas de Juan-Luis Gómez Colomer)

I. <i>Introducción</i>	133
1. Objeto, metas y medios del Derecho Procesal Penal . .	133
a) Adecuación y conformidad a Derecho de los medios estatales	136
b) Dependencia del Derecho Procesal Penal respecto del Derecho Constitucional	140
c) Límites jurídicos a la investigación de la verdad («formalismo» del proceso penal)	145
2. Principios procesales de la vista principal (máximas estructurales)	146
a) Publicidad, intermediación y oralidad	146
b) Participación de legos y libre apreciación de la prueba	149
3. Fases del proceso, principios del procedimiento de averiguación y desarrollo de la vista principal	151
a) Desarrollo práctico del proceso penal (procedimiento de averiguación)	151
b) Posición jurídica del inculpaado y desarrollo de la vista principal	153
4. Recursos (apelación, casación) y proceso de revisión . .	156
II. <i>Ampliaciones</i>	158
1. La dependencia histórica y constitucional del Derecho Procesal Penal; cuestiones de reforma	158
2. La estructura y objeto del proceso penal; derechos fundamentales procesales y competencia de los tribunales penales	161
a) Juez técnico y lego	161
b) Independencia judicial y competencia	163
c) Audiencia judicial y prohibición de la duplicidad de sanciones (impedimentos procesales)	165
d) Garantías jurídicas en caso de privación de la libertad	168
3. El principio de legalidad y sus excepciones	169
a) Monopolio estatal de la acusación	169
b) Limitaciones, en especial, en caso de delitos-bagatela (principio de oportunidad)	171
c) Acción privada	176
d) Infracciones administrativas	177

4.	Órganos estatales en el proceso penal: fiscalía, policía, tribunal	178
	a) La fiscalía	178
	b) La policía	180
	c) El juez y el tribunal	182
5.	La defensa	183
	a) Función y finalidad de la defensa	184
	b) Derecho al defensor y defensa necesaria	185
	c) Exclusión, derechos y obligaciones del defensor	186
6.	Medios de impugnación ordinarios y extraordinarios	188
	a) Particularidades sobre la apelación	189
	b) Particularidades sobre la casación	190
	c) Queja	192
	d) Proceso de revisión	193
	e) Otros medios de impugnación	193
7.	Sobre la doctrina de los actos procesales (con indicaciones sobre la solución de los casos procesales)	194
III.	<i>Ejercicios teóricos y prácticos</i>	197

D) Soluciones de los ejercicios de las partes A, B y C

I.	<i>Parte A</i>	205
II.	<i>Parte B</i>	208
III.	<i>Parte C</i>	212

E) Indicaciones bibliográficas

I.	<i>Bibliografía sobre la Parte General del Derecho Penal</i>	217
II.	<i>Bibliografía sobre la Parte Especial del Derecho Penal</i>	218
III.	<i>Bibliografía sobre el Derecho Procesal Penal</i>	220

Anotaciones introductorias sobre el proceso penal español, por JUAN-LUIS GÓMEZ COLOMER

I.	<i>El Derecho Procesal Penal español</i>	225
1.	Objeto, metas y medios del Derecho Procesal Penal	225
	a) Adecuación y conformidad a Derecho de los medios estatales	226
	b) Dependencia del Derecho Procesal Penal respecto al Derecho Constitucional	229
	c) Límites jurídicos a la investigación de la verdad	230
2.	Los principios procesales penales	230
	a) El principio acusatorio y sus consecuencias	230
	b) Principios inquisitivos vigentes en la fase sumarial	231

c)	Derecho a la audiencia judicial	233
d)	El principio de investigación oficial	233
e)	El principio de legalidad y sus excepciones	233
f)	La prohibición de la duplicidad de sanciones	234
g)	Los principios del juicio oral: publicidad, inmediatección, oralidad	235
3.	El órgano jurisdiccional	236
a)	Composición	236
b)	El principio de la independencia judicial	237
c)	Competencia	238
4.	Las partes	239
a)	El Ministerio Fiscal	239
b)	Los acusadores particular, popular y privado	240
c)	El inculpado	241
5.	Los órganos colaboradores	242
a)	La policía	242
b)	El abogado defensor y el derecho de defensa	243
6.	Los actos procesales	244
a)	Requisitos generales	244
b)	Las resoluciones judiciales	245
7.	Medidas coercitivas penales	246
a)	Clases	246
b)	La prisión provisional	247
c)	Garantías jurídicas en caso de privación de la libertad	247
II.	<i>El proceso penal español</i>	249
1.	Tipos procedimentales	249
2.	El proceso penal ordinario por delitos graves	251
a)	Fase sumarial	252
b)	Fase intermedia	253
c)	Fase de juicio oral	254
d)	Medios de impugnación	256
e)	Fase de ejecución	258
f)	Proceso de revisión	258
3.	El desarrollo del proceso penal ordinario por delitos graves	259
III.	<i>Soluciones, en la medida de lo posible, según el Derecho español a los casos prácticos de proceso penal</i>	267
IV.	<i>Bibliografía penal y procesal penal española</i>	271